



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 23 mai 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE CAMPAGNE DE LUTTE CONTRE LA CONDUITE DISTRAITE ET AVEC FACULTES AFFAIBLIES A L'ECHELLE DE L'ETAT LORS DU WEEK END DU JOUR COMMÉMORATIF

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé que la Police de l'Etat et les forces de l'ordre locales dans tout l'Etat de New York accroîtront les patrouilles pour réprimer la conduite distraite et avec facultés affaiblies lors du week end du Jour commémoratif (Memorial Day) du vendredi 23 mai au lundi 26 mai.

« Le Jour commémoratif est l'une des fêtes avec le plus de déplacements de l'année – et la Police de l'Etat sera dehors en force pour sévir contre les conducteurs distraits ou avec facultés affaiblies tout le week end », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Conduire sous influence ou en étant distrait représente un danger pour la vie et ne sera pas toléré dans l'Etat de New York. J'invite tous les automobilistes à faire preuve de prudence et à toujours conduire de manière responsable. »

« En ce Jour commémoratif, nous honorons les braves hommes et femmes qui sont morts en service pour notre pays et nous nous souvenons du sacrifice qu'ils ont accompli pour nous », a déclaré le Surintendant de la Police de l'Etat, Joseph A. D'Amico. « Lors de leurs projets de déplacement pour le week end, nous rappelons à tous les automobilistes de faire appel à leur bon jugement, d'arriver à leur destination sains et saufs en attachant leur ceinture, en conduisant sobres, et en éteignant leurs appareils électroniques. La Police de l'Etat de New York sera fortement visible pendant tout le week end dans le cadre de son opération de lutte contre la conduite avec facultés affaiblies Stop DWI. Veuillez penser à votre sécurité. »

Les travaux de construction des routes de l'Etat de New York seront suspendus pendant le week end de fête, à divers moments, dès l'après-midi de jeudi 22 mai. Plusieurs projets dans l'ensemble de l'Etat ont bénéficié de dérogations pour poursuivre les travaux pendant les heures de nuit, où la circulation ne sera pas affectée.

Comme lors des grands week ends de fêtes, les automobilistes sont encouragés à prévoir une durée de voyage plus longue ce week end et à planifier leurs déplacements en conséquence.

« En nous souvenant de ces hommes et de ces femmes qui ont accompli le sacrifice ultime en défendant notre nation, nous souhaitons encourager les automobilistes à faire attention lors de leurs

déplacements ce week end et à toujours désigner des conducteurs sobres », a déclaré le Directeur Exécutif de l'Autorité Thruway, Thomas J. Madison. « Qu'il s'agisse des arrêts pour envoi de textos ou du système TRANSalerts, l'autoroute Thruway a de nombreuses ressources disponibles dont, nous l'espérons, nos usagers profiteront pour empêcher des tragédies évitables. »

« La circulation sur les routes de l'Etat de New York sera nettement accrue ce week end, comme nous nous réunissons pour nous souvenir de ceux qui ont donné leur vie pour notre pays », a déclaré le Commissaire du Département des Transports de l'Etat de New York, Joan McDonald. « J'encourage les automobilistes à vérifier l'état de la circulation via 511NY avant de partir et d'être patients et respectueux sur les routes, pour que tout le monde puisse arriver à bon port et rentrer à la maison en toute sécurité. »

De plus, des panneaux d'information dans tout l'Etat rappelleront aux automobilistes d'attacher leur ceinture dans le cadre de la campagne de 14 jours à l'échelle de l'Etat Buckle Up New York, visant à sévir contre les conducteurs et leurs passagers qui n'attachent pas leur ceinture.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418